

La formación continua de los docentes de ELE en Croacia

Original Scientific Paper

Ana Gabrijela Blažević¹

Departamento de Filología Románica

Cátedra de Lengua Española

agblazev@m.ffzg.unizg.hr

Hoy en día, la formación continua es un concepto crucial que trasciende los límites de las políticas, necesidades y objetivos educativos y se presenta como una herramienta global para responder a los rápidos cambios que caracterizan la sociedad actual y promover el progreso y el bienestar, tanto a nivel personal y profesional como social. Cuando hablamos de los docentes, se evidencia un doble rol del aprendizaje permanente en su profesión: por un lado, deben fomentar ese tipo de aprendizaje en sus alumnos, al mismo tiempo llevándolo ellos mismos a la práctica y formándose continuamente para poder responder a los desafíos de su compleja labor y ejercerla de la mejor manera posible, a beneficio de todos los implicados en el proceso.

El objetivo de este trabajo es analizar las actitudes de los docentes de ELE en Croacia hacia la formación continua, la frecuencia de utilización de distintos métodos de perfeccionamiento, su

¹ Ana Gabrijela Blažević es becaria de investigación y doctoranda en didáctica de lenguas. Imparte clases en el máster de enseñanza de ELE y su campo de interés incluye las competencias y la formación inicial de los docentes de (E)LE, la competencia digital y los hablantes de herencia. Ha participado en varios grupos de expertos nacionales en el campo de enseñanza de ELE y colabora con diversas instituciones relacionadas con la enseñanza de LE en Croacia. Su bibliografía científica está disponible en: <https://www.bib.irb.hr/pregled/profil/32743>.

satisfacción con las oportunidades de formación continua en Croacia y sus necesidades formativas.

Los resultados muestran que los docentes de ELE en Croacia tienen una actitud muy positiva hacia la formación continua y que la llevan a cabo regularmente. Sin embargo, también se han evidenciado algunas dificultades con las que se encuentran en ese proceso y áreas que se podrían explotar más para potenciar el desarrollo profesional de los docentes de ELE en el país.

Palabras clave: docentes de ELE, Croacia, formación continua, actitudes, satisfacción

1. Introducción

En la época en la que vivimos, caracterizada por la globalización y la rapidez de los cambios y avances científicos, tecnológicos, sociales y culturales, la posibilidad de adaptarse es esencial. Esa capacidad está estrechamente relacionada a nuestra capacidad de aprender y formarnos continuamente (a través de la educación y el aprendizaje formal, no formal e informal) y a menudo también se relaciona con la capacidad de reflexionar sobre nuestras acciones y de tomar un papel activo en el curso de nuestras vidas. Es así, que hoy en día la formación continua se menciona como uno de los medios principales para lograr tanto objetivos personales y profesionales como también sociales (Rogić, 2014; Babić/Tomašević, 2021), por lo cual podemos afirmar que se ha convertido en uno de los pilares no solo de la educación, sino también de la democracia y la ciudadanía activa, la inclusión social y el desarrollo económico. Esa postura se manifiesta en numerosos documentos, estrategias y marcos de trascendencia internacional, como los de la UNESCO, la OCDE y el Consejo de Europa (Rogić 2014), pero también en las políticas y documentos nacionales de muchos países.

El caso de Croacia no es distinto: a partir de los comienzos del siglo XXI la formación continua se incluye y gana importancia en documentos fundamentales sobre la educación y forma parte de todas las estrategias educativas. Esta se menciona como una de las claves del progreso y el bienestar nacional en declaraciones educativas y científicas y en estrategias gubernamentales orientadas a la armonización del desarrollo profesional y las necesidades del mercado laboral (Pastuović 1999, 2008; Žiljak 2014; Babić/Tomašević 2021), incluida la última estrategia croata de desarrollo nacional (NN 2021). Gracias a ello, el aprendizaje permanente está integrado en todas las leyes croatas actuales sobre la educación: la capacitación para la formación continua se menciona como uno de los objetivos y fundamentos de la educación primaria, secundaria y superior (Z-OŠŠŠ 2022; Z-VOZD 2022) y una de las bases de la formación de adultos (Z-OO 2021). Además, la formación continua es uno de los derechos y obligaciones de todos los trabajadores implicados en el proceso educativo (Purgar/Bek 2014; Z-OŠŠŠ 2022), es un elemento esencial para el progreso en la carrera docente en todos los contextos reglados (NN 2012; 2017; P-NUNSS 2021; RZRH 2022), forma parte de los marcos nacionales de competencias docentes (Radišić et. al. 2003; NVOO 2016) y es uno de los principios y objetivos clave del Marco croata de cualificaciones (Z-HKO 2021).² Se evidencia a través de este marco legal brevemente expuesto el doble rol del aprendizaje permanente en la profesión docente: los docentes deben fomentar este tipo de aprendizaje en sus alumnos y sentar las bases para ello (aspecto que se destaca también en el currículo de la asignatura de ELE (NN 2020)), al mismo tiempo llevándolo ellos mismo a la práctica en su carrera profesional.

Centrándonos en el campo de ELE, a continuación daremos un panorama general de las posibilidades de formación continua para los docentes de ELE en Croacia.

² El Marco croata de cualificaciones es un proyecto en curso, por lo cual aún no existe un estándar de cualificación para los docentes de ELE.

2. La formación continua de los docentes de ELE en Croacia

Las instituciones públicas croatas más estrechamente relacionadas con el desarrollo profesional de los docentes son, sin duda, el Ministerio de Ciencias y Educación (MZO 2022), la Agencia de Educación y Formación docente (AZOO 2022), la Agencia de Educación Vocacional y Educación para Adultos (ASOO 2022) y la Agencia de Ciencias y Educación Superior (AZVO 2022) (Rogić 2014; Babić/Tomašević 2021). Estas instituciones son las responsables de monitorear, mejorar y desarrollar la educación en Croacia en todos los niveles educativos, evaluar las prácticas tutorizadas de los docentes noveles y licenciarlos a través del examen de oposición, así como evaluar el desarrollo docente para los ascensos. Con el fin de potenciar el desarrollo continuo de los docentes, regularmente organizan talleres de formación para los docentes que trabajan en la educación reglada, pero estos suelen ser de temáticas más generales.

En cuanto al desarrollo profesional continuo específico para los docentes de ELE, actualmente esta actividad se vincula exclusivamente a los seminarios y jornadas de perfeccionamiento que organiza para los docentes de ELE de primaria y secundaria, por lo general 2 veces al año, la Agencia de Educación y Formación docente (AZOO 2022a; Z-AZOO 2022). Sin embargo, estas actividades de formación continua no abarcan a todo el colectivo de docentes de ELE en el país, siendo los docentes que trabajan en academias privadas los que están más relegados y deben ocuparse solos de su formación continua, muchas veces sin tener mucho apoyo de sus empleadores.

Para contextualizar aún más nuestra investigación sobre la formación continua de los docentes de ELE en Croacia, en el siguiente apartado se presentarán los resultados de investigaciones previas afines.

3. Investigaciones previas sobre las actitudes y necesidades formativas de los docentes de ELE

Muñoz-Basols et. al. (2017) a través de una encuesta realizada con 1675 informantes de 84 países (entre los cuales había cinco informantes croatas) indagaron sobre las necesidades formativas de los docentes de ELE a nivel mundial. Hablando de la formación necesaria para ejercer la docencia de ELE según el actual puesto de trabajo de los encuestados, obtuvieron desde respuestas genéricas, como la formación en enseñanza de gramática y en metodología, capacitación superior vía másteres y doctorados, hasta propuestas más concretas, como el uso de las TIC en el proceso de ASL (que ha sido una de las respuestas más frecuentes), la formación específica para enseñar ELE a un determinado tipo de alumnado o para impartir cursos en niveles superiores. Dentro del perfil investigador de los participantes, se evidenció que el 74% de los participantes asiste a congresos, conferencias, jornadas etc. de manera regular, ya sea como oyentes o como ponentes, y que los docentes por lo general se informan sobre las novedades en el campo de ELE a través de solo una o dos fuentes, siendo estas principalmente listas de correo o de distribución (61%) y Facebook (57%).

Pasando a las investigaciones realizadas en Croacia, para enmarcarlas dentro del contexto nacional es preciso mencionar los resultados generales de Babić/Tomašević (2021), quienes al comparar la política de formación continua croata con la de otros países europeos y la participación de sus ciudadanos en programas de ese tipo, constataron que las limitaciones financieras son uno de los obstáculos más grandes para la formación continua de los ciudadanos croatas y que el 70% de los encuestados considera que su participación en actividades de formación continua no es necesaria. Por eso, entre sus conclusiones destacan la necesidad de organizar las actividades de formación continua dentro de las escuelas y los trabajos de los ciudadanos y proponen

analizar detalladamente las necesidades y características de los participantes de las diversas formaciones para que estas se ajusten a sus necesidades específicas, sus características, motivación y actitudes.

En la investigación de Jelić y Blažević (2020) sobre las competencias de los docentes de ELE en Croacia, un subgrupo de participantes formado por 30 docentes valoró la importancia de las distintas fases de su desarrollo profesional en la adquisición de dichas competencias, destacando que la etapa más importante era la experiencia laboral ($M=4,60$, $DE=0,724$). Dentro de la valoración de las 23 competencias docentes propuestas en el trabajo, en el puesto 11 y 13 se encontraron la capacidad de aprender autoobservándose ($M=4,5$; $DE=0,731$) y la capacidad de aprender observando a otros ($M=4,43$; $DE=0,626$).

A su vez, en la investigación de Blažević (en preparación) sobre el perfil de los docentes de ELE en Croacia en la que participaron, además de los docentes aquí encuestados, también 31 exdocentes de ELE en Croacia, los participantes valoraron la influencia que tiene su tipo de contrato en su trayectoria y su perfeccionamiento profesional en una escala Likert de 5 puntos (de menor a mayor importancia) con una media de 3,6 ($DE=1,18$), respuesta que justificaron explicando que en todo trabajo siempre dan lo mejor de sí independientemente de las condiciones (motivación intrínseca), pero también destacaron que la estabilidad laboral es importante para la formación continua. Además, la característica personal de los docentes más valorada ha sido que estén motivados ($M=4,87$; $DE=0,45$) y, en la mitad de la tabla, con una media de 4,57 ($DE=0,599$), que tengan el deseo de perfeccionarse. A su vez, dentro del análisis de su nivel de satisfacción con su situación laboral actual, constataron estar satisfechos con la posibilidad de perfeccionarse y de progresar en una media de 3,2 ($DE=1,03$) y 3,1 ($DE=1$) respectivamente.

4. Investigación sobre la formación continua³ de los docentes de ELE en Croacia

4.1. Objetivo de la investigación

El objetivo de esta investigación es ahondar en el campo de la formación continua de los docentes de ELE en Croacia. Para ello, se pretende explorar las actitudes de los docentes hacia la formación continua y determinar algunos aspectos contextuales claves para que esta ocurra, analizar las acciones que realizan para ello (incluido su conocimiento de diversos documentos europeos de orientación profesional), medir su nivel de satisfacción con la oferta de oportunidades de formación continua en Croacia y averiguar qué tipo de formación adicional necesitarían. Todo esto, analizando el ámbito educativo donde dan clases y contrastando los resultados de los docentes universitarios con los demás, ya que su progreso está regido por un marco legal distinto que corresponde a las particularidades de su trabajo y a la mayor especialización que se espera de ellos.

4.2. Participantes

En la encuesta participaron 61 docentes de ELE en Croacia,⁴ 52 mujeres (85%) y 9 (15%) hombres de entre 25 y 64 años con una media de 38,3 años (DE = 10,07). De los encuestados, 55 (90%) son croatas y 6 (10%) hablantes nativos que trabajan en diversas instituciones en las que se

³ En la encuesta se han utilizado términos “formación continua” por ser frecuentes en la literatura, pero se destaca que, aunque este término asocia más al aprendizaje formal y no formal, que eran el foco central de este trabajo, también se han abarcado actividades de formación informal, como por ej. hablar con los compañeros.

⁴ Según los datos de la Oficina Croata de Estadísticas (DZS 2022, 2022a), en el año escolar/académico 2020/2021 ocho docentes dictaron clases de español en escuelas primarias y 60 en escuelas secundarias. En cuanto a las clases a nivel universitario, se estima que hay alrededor de 30 docentes de ELE. A estos números, habría que sumarle los docentes que trabajan en academias de idiomas, cuyo número se desconoce. En total, estimamos que se trataría de unos 150 docentes.

dictan clases de ELE o AICLE en Croacia (8 en escuelas primaras, 17 en escuelas secundarias, 22 en universidades, 24 en academias de idiomas y 11 dando clases particulares)⁵ y cuentan con una experiencia docente variada (entre 1 y más de 30 años de experiencia laboral en el campo). En cuanto a su grado académico en filología hispánica, el 69% de los participantes tiene un título universitario, 20% tiene un magisterio o doctorado, mientras que el 11% restante tiene un grado superior, están actualmente cursando sus estudios o son hablantes nativos sin estudios formales de ELE.

4.3. Metodología

Los datos cuantitativos y cualitativos para la investigación fueron obtenidos a comienzos del año escolar/académico 2019/2020 mediante una encuesta en línea, voluntaria y anónima, que constaba de cuatro partes. La primera parte abarcaba los datos demográficos de los participantes. La segunda parte contenía una escala Likert de 5 puntos (1 - para nada de acuerdo, 5 - absolutamente de acuerdo) con 7 afirmaciones sobre la formación continua ($\alpha = 0,845$) a través de las cuales los participantes mostraban su actitud hacia ella y 4 preguntas sobre algunos factores contextuales clave para que se pueda dar este tipo de formación. La tercera parte de la encuesta abarcaba una pregunta general sobre la frecuencia de su formación continua, así como una escala Likert de 5 puntos (1 - nunca, 5 - casi siempre) con 11 afirmaciones sobre la frecuencia de utilización de ciertos métodos concretos de formación continua ($\alpha = 0,708$), una pregunta abierta sobre otros métodos de formación continua que utilizan y una serie de preguntas destinadas a describir los métodos de reflexión docente que utilizan y su nivel de conocimiento de ciertos documentos europeos de orientación docente (el *Perfil Europeo para*

⁵ Varios participantes trabajan paralelamente en distintas instituciones, de ahí que la sumatoria de participantes por contexto educativo exceda el número total de participantes.

la formación de profesores de idiomas (Kelly et. al. 2004), el *Portfolio Europeo para futuros profesores de idiomas* [PEFPI] (Newby et al.), *Las competencias clave del profesorado de lenguas* (Instituto Cervantes 2012), la *Parrilla del perfil del profesor de idiomas* (EPG 2013) y el *Marco Eaquals para la formación y desarrollo profesional de los docentes de lenguas* (Eaquals 2016)). Además, se les preguntó sobre su participación o no en diversos programas de intercambio. En la cuarta y última parte de la encuesta los participantes debían valorar su nivel de satisfacción (1- para nada satisfecho, 5 – muy satisfecho) con la oferta de oportunidades de formación continua en Croacia, contestar en qué medida saben cómo seguir formándose y describir qué tipo de formación adicional necesitarían o quisieran obtener. Algunas preguntas de este último apartado (métodos de formación continua y qué formación adicional necesitarían), han sido tomadas, adaptadas o inspiradas en la mencionada investigación de Muñoz-Basols (2017), lo que permitirá comparar algunos resultados.

Los resultados fueron analizados mediante el programa estadístico SPSS versión 25 utilizando procedimientos estadísticos descriptivos (media aritmética y desviación estándar) e inferenciales (prueba t de muestras independientes (docentes universitarios/docentes que trabajan en otros contextos educativos – a lo largo de toda la encuesta) y ANOVA (experiencia docente – en relación con sus actitudes)). La consistencia interna de las escalas analizadas ha sido evaluada mediante el coeficiente alfa de Cronbach.

4.4. Resultados

4.4.1. Actitudes hacia la formación continua y factores contextuales clave

Esta parte de la investigación pretendía indagar cuáles son las actitudes de los participantes hacia la formación continua y determinar la presencia o ausencia de algunos factores contextuales

clave (tiempo, dinero, apoyo no económico) para que la formación continua ocurra. Los resultados de las actitudes de los participantes se presentan en la tabla 1.

Tabla 1 Actitud de los participantes hacia la formación continua

N=61		M	DE
1.	La formación continua es parte inevitable de la docencia.	4,80	0,440
2.	Tengo ganas de seguir perfeccionándome.	4,54	0,697
3.	Me sigo formando porque quiero ser cada día un mejor docente.	4,49	0,766
4.	La formación continua es obligación de todo docente.	4,48	0,788
5.	Como docente de lenguas extranjeras, es indispensable estar al tanto de las novedades en el campo de la didáctica, la adquisición de lenguas, etc.	4,44	0,807
6.	Me sigo formando porque la docencia es mi vocación.	4,36	0,775
7.	Continuamente me formo y perfecciono.	4,33	0,701

De los resultados, se puede observar que los docentes de ELE tienen una actitud muy positiva hacia la formación continua y que la consideran crucial para la docencia ($\Sigma_{(\text{ítems 1, 4 y 5})}$: $M=4,57$; $DE=0,54$), que tienen ganas de seguir formándose ($M=4,54$; $DE=0,697$) y que sí se forman continuamente para ser mejores docentes y por vocación ($\Sigma_{(\text{ítems 3, 6 y 7})}$: $M=4,39$; $DE=0,65$).

En cuanto a la comparación de estos resultados según se trate de docentes universitarios o no, la prueba t mostró una diferencia significativa solo en relación a la afirmación que se siguen formando para ser cada día mejores docentes ($p=0,015$, $t(58,156)=2,508$), que ha sido valorada más alto por los docentes universitarios. En relación con la experiencia docente, el análisis ANOVA no ha mostrado ninguna diferencia significativa en los resultados.

Pasando a los factores contextuales claves para la formación

continua, como lo son el tiempo, el dinero y el apoyo no económico con los que los docentes cuentan, los resultados se muestran en la tabla 2.

Tabla 2 Factores contextuales clave para la formación continua

N=61		M	DE
1.	Cuento con algún tipo de apoyo NO económico de mis superiores y/o institución para seguir formándome.	3,25	1,362
2.	Tengo suficiente tiempo para seguir perfeccionándome.	3,15	1,062
3.	Cuento con el apoyo económico de mis superiores y/o institución para seguir formándome.	2,82	1,432
4.	Tengo suficiente dinero para seguir perfeccionándome.	2,61	1,115

Como se puede observar, los docentes de ELE en Croacia cuentan con un tiempo limitado para la formación continua ($M=3,15$; $DE = 1,062$), sus superiores y/o instituciones los apoyan medianamente en ese proceso, ya sea económicamente o con otro tipo de apoyo ($\Sigma_{(items\ 9\ y\ 11)}$: $M=3,03$; $DE=1,24$) y no tienen mucho dinero para financiar autónomamente su formación continua ($M=2,61$; $DE = 1,115$). En este apartado, no se encontraron diferencias estadísticamente significativas según trabajen en un contexto universitario o no.

En el apartado siguiente, se analizarán los métodos de formación continua de los profesores de ELE en Croacia y su frecuencia de uso.

4.4.2. Métodos de formación continua y frecuencia de uso

Hablando de la frecuencia con la que trabajan en su formación continua, el 48% de los encuestados lo hace continuamente, 25% un par de veces

por año y 21% al menos una vez por año, mientras que solo un 6% lo hace con una frecuencia menor. En este aspecto, se ha encontrado una diferencia significativa entre los docentes universitarios, quienes recurren a la formación continua más frecuentemente que los demás docentes ($p=0,25$; $t(59)=2,301$).

En la tabla 3 se observa la frecuencia de uso de diversos métodos de formación continua.

Tabla 3 Métodos de formación continua y su frecuencia de uso

N=61		M	DE
1.	Reflexiono sobre mi propia práctica docente.	4,61	0,665
2.	Visito páginas Web, blogs, vlogs, foros, etc.	4,25	1,011
3.	Intercambio experiencias con mis colegas.	4,23	0,844
4.	Leo artículos científicos.	3,46	1,336
5.	Sigo grupos profesionales por distintas redes sociales (Facebook, Twitter, LinkedIN, etc.)	3,46	1,409
6.	Atiendo a conferencias como oyente.	3,08	1,282
7.	Leo boletines de distintas instituciones (ej. RAE, ASELE).	3,02	1,271
8.	Atiendo a cursos/talleres presenciales.	2,98	1,118
9.	Participo en proyectos.	2,93	1,377
10.	Observo clases de mis colegas o ellos las mías.	2,77	1,322
11.	Atiendo a cursos/talleres en línea.	2,69	1,246

Se puede ver de la tabla que la principal herramienta de formación continua es la reflexión sobre la propia práctica docente ($M=4,61$; $DE=0,665$), seguida por el uso de páginas Web y otros recursos en línea ($M=4,25$; $DE=1,011$) y el intercambio de experiencias con colegas ($M=4,23$; $DE = 0,844$), todas ellas actividades que los docentes realizan frecuentemente. Entre las demás acciones, los

participantes a veces leen artículos científicos ($M=3,46$; $DE=1,336$) o siguen grupos profesionales en las redes sociales ($M=3,46$; $DE=1,409$), atienden conferencias como oyentes ($M=3,08$; $DE=1,282$) o leen boletines de distintas instituciones ($M=3,02$; $DE=1,271$). Las demás acciones de formación continua, incluidos los cursos y talleres, tanto presenciales como en línea, la participación en proyectos y la observación de clases de sus colegas o viceversa, se realizan rara vez (todas obtuvieron medias inferiores a 3). Como otras formas de formación continua, los encuestados mencionaron la participación en congresos como ponentes, el viajar a países hispanohablantes, realizar traducciones y el análisis minucioso de sus propios materiales de trabajo y de los exámenes de los alumnos, categorías que se podrían sumar a la reflexión sobre la propia práctica docente.

Según la institución donde trabajan, se ha encontrado una diferencia significativa en cuanto a la lectura de artículos científicos ($p=0,00$; $t(59)=5,248$) y de boletines de distintas instituciones ($p=0,13$; $t(58)=2,551$), que en ambos casos con más frecuencia consultan y leen los docentes universitarios.

Dado el énfasis que actualmente se da a las competencias reflexivas de los docentes como motores de la formación continua, resultado que se manifestó también entre nuestros participantes, las siguientes preguntas de la encuesta estaban destinadas a describir de qué manera reflexionan sobre su propia práctica docente. Todos los participantes respondieron que sí reflexionan sobre su práctica docente, al menos pensando en sus clases y en cómo podrían mejorarlas, y de ellos el 57% ($N=35$) dijo hacer reflexiones más sistemáticas llevando algún tipo de diario o apuntes donde escriben comentarios sobre sus clases, ideas, etc. Dos participantes indicaron que también reflexionan sobre su trabajo cuando leen diversos artículos, uno que lo hace también hablando con sus compañeros y otro destacó que realiza encuestas semestrales con sus alumnos y analiza los resultados de los exámenes y los errores

más frecuentes que sus alumnos cometen.

En cuanto a su conocimiento de los numerosos documentos europeos que promueven la reflexión y el desarrollo continuo de los docentes, en la tabla 4 se presentan los resultados.

Tabla 4 Conocimiento de los participantes sobre diversos documentos de orientación profesional

N=61	M	DE
Perfil Europeo para la formación de profesores de idiomas – un marco de referencia (2004)	3,13	1,533
Portafolio Europeo para Futuros Profesores de Idiomas (PEFPI/EPOSTL) (2007)	2,74	1,591
Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras (2012)	2,52	1,456
Marco Eaquals para la formación y desarrollo profesional de los docentes de lenguas (2016)	2,10	1,313
Parrilla del perfil del profesor de idiomas (EPG/e-GRID) (2013)	1,93	1,250

Como se puede observar, los resultados obtenidos son bastante bajos, ya que la media conjunta de los cinco documentos es de 2,49 (DE=1,16). Los resultados son más devastadores considerando que solo 6 participantes (10%) los han utilizado alguna vez, la mayoría solo para leerlos de manera informativa. En cuanto al conocimiento de los documentos analizados, no hubo diferencias entre los docentes según su contexto y ámbito laboral.

Al final de este apartado, se quería determinar la participación de los encuestados en programas de intercambio. Los resultados mostraron que 22 participantes (36% del total de la muestra) han participado en algún programa de intercambio, mayormente dentro del programa Erasmus o Erasmus+. De ellos, 10 trabajan en universidades (45% de

ese grupo), 7 en academias de idiomas (29% del grupo) y 5 en escuelas secundarias (29% del grupo). Sin embargo, se ha observado que algunas de esas movilizaciones fueron realizadas en calidad de estudiantes de LE, y no como docentes.

En el siguiente apartado, se analiza la satisfacción de los docentes de ELE en Croacia con las posibilidades de formación continua que tienen y sus necesidades formativas.

4.4.3. Satisfacción con la formación continua en ELE en Croacia y necesidades formativas

En el gráfico 1, se muestran los resultados del nivel de satisfacción de los participantes con la oferta de oportunidades de formación continua en Croacia.



Gráfico 1 Satisfacción con la oferta de oportunidades de formación continua en ELE en Croacia

La satisfacción con la oferta de oportunidades de formación continua en Croacia fue valorada con una media de 2,39 (DE=0,95). El 46% (N=26) de los participantes está más o menos conforme, mientras que el 51% (N=31) está disconforme o muy disconforme y solo el (N=4) está conforme o muy conforme. La prueba t revela una diferencia estadísticamente significativa en su satisfacción

según trabajen en contextos universitarios o no ($p=0,18$; $t(59)=2,426$), estando más conformes los docentes universitarios (con una media de 2,77 ($DE=0,812$) en relación a la media de 2,19 ($DE=0,97$) de los demás docentes), aunque no se encontró diferencia entre estos grupos en cuanto al apoyo institucional que reciben para la formación continua.⁶

Respecto a su futura formación continua, la respuesta a la afirmación “Sé cómo podría seguir formándome” obtuvo una media de 3,74 ($DE=0,947$), lo que muestra que los docentes están relativamente confiados en los rumbos que podrían seguir. A pesar de ello, en la pregunta abierta sobre propuestas de tipo de formación adicional que necesitarían o quisieran tener según su contexto laboral, las respuestas han sido bastante generales. Lo más mencionado fueron cursos y talleres de metodología de ELE (12 veces), cursos de formación en español y TIC (2 veces respectivamente), clases de ELE con fines específicos, formación en pedagogía, psicología e investigación y diseño e implementación de proyectos de la UE (1 vez respectivamente).

4.5. Discusión

Empezando por la actitud de los encuestados hacia la formación continua, se puede constatar que los docentes de ELE en Croacia tienen una actitud altamente positiva hacia la formación continua, ya que todas las afirmaciones de la escala obtuvieron medias superiores a 4,3; estando en primer lugar la afirmación que la formación continua es parte inevitable de la docencia. Esta constatación

⁶ Recordamos que la investigación se realizó antes de la pandemia del COVID-19 que forzó cambios drásticos en la modalidad de las clases y aumentó la necesidad de los docentes de adaptarse rápidamente a un nuevo contexto educativo. Esa situación fue acompañada, en la medida de las posibilidades, por distintos esfuerzos institucionales de apoyo docente, incluida su formación continua especialmente en cuanto a su competencia digital. Además, a raíz de la pandemia, aumentó la disponibilidad de muchos recursos en línea, incluidos recursos de formación docente, por lo cual sería interesante analizar datos más recientes de su satisfacción en el campo de la formación continua.

gana relevancia teniendo en cuenta que no se encontró ninguna diferencia estadísticamente significativa entre los docentes con mayor experiencia laboral y sus colegas más jóvenes, lo que muestra que los docentes de ELE están verdaderamente comprometidos con su formación permanente en el pleno sentido de la palabra. Estos resultados concuerdan con los de Jelić y Blažević (2020) de que la experiencia laboral es la etapa más importante para su desarrollo profesional y la adquisición de las competencias docentes, al igual que con los de Blažević (en preparación) sobre la importancia de que los docentes tengan deseo de perfeccionarse. En cuanto a los resultados a nivel nacional expuestos por Babić y Tomašević (2021) y el poco interés individual del croata promedio hacia la formación continua, esta gran diferencia es más que entendible teniendo en cuenta la labor, el compromiso e importancia social del colectivo docente, además de su nivel educativo y todo el marco legal que rige la profesión. En cuanto a algunos factores cruciales para la formación continua, el factor monetario se destaca como el más problemático (lo que concuerda con los resultados de Babić/Tomašević 2021). Por otro lado, el factor del tiempo disponible para ello, que obtuvo una nota media, implica que los docentes pueden incluir en sus horarios algunas actividades de formación y perfeccionamiento. Esta constatación se ve respaldada por el alto porcentaje de docentes que dice perfeccionarse al menos un par de veces por año. En ese aspecto notamos que los docentes universitarios se perfeccionan más frecuentemente, situación que es lógica teniendo en mente su contexto laboral y el hecho de que están sujetos a reelecciones periódicas que dictan su progreso académico, cosa que no ocurre en la enseñanza primaria y secundaria.

Hablando de los métodos que utilizan para formarse continuamente y seguir las novedades en el campo de ELE, se cristalizó la reflexión sobre la práctica docente como la más usada, seguida por el uso de páginas Web y el intercambio de experiencias con los colegas. Estos resultados concuerdan con los resultados de Jelić y Blažević (2020) sobre la importancia de las competencias de aprender

autoobservándose y observando a otros. Además, teniendo en cuenta el énfasis que ponen distintos documentos y marcos nacionales sobre la reflexión docente como herramienta de desarrollo profesional (por ej., el “Marco nacional del estándar de cualificación para los docentes en las escuelas primarias y secundarias” (NVOO 2016)), no sorprende el hecho de que la reflexión se encuentre en primer lugar y que el 59% de los participantes lleve algún tipo de evidencia sobre sus reflexiones, aunque estas respuestas sí contrastan con el poco conocimiento y uso que los participantes tienen de diversos documentos europeos relacionados con las competencias y el desarrollo profesional docente. En relación con los demás métodos analizados, destacaríamos que las primeras 5 (de 11) actividades de formación continua que realizan los docentes de ELE en Croacia se refieran a acciones individuales, no formales o informales (reflexión, lectura, charlas con colegas), mientras que su participación en acciones organizadas, como en conferencias, cursos y/o talleres y proyectos, es inferior. Precisamente la participación de los encuestados en cursos o talleres presenciales difiere un poco de los resultados de Muñoz-Basols et. al. (2017), donde la mayoría de los participantes regularmente asiste a congresos, jornadas de formación, etc. Sin embargo, consideramos que el resultado obtenido es realista y concuerda con la oferta de cursos de formación docente en Croacia y las limitaciones no solo económicas de los docente, sino también las que están relacionadas con el lugar que ocupa el español en la educación reglada croata (en la educación secundaria, el ELE ocupa el quinto lugar, detrás del inglés, el alemán, el italiano y el francés⁷ y frecuentemente se estudia como materia optativa) y con la cantidad de alumnos y docentes de ELE. Teniendo en cuenta este contexto, se destaca que la formación continua a través de cursos o talleres en línea se ha mostrado como un área desaprovechada, lo que sorprende teniendo en cuenta la gran cantidad de oferta de cursos online (¡incluso gratuitos!) para

⁷ Según los datos analizados por Kapović (2022), solo el 0,11% de los alumnos croatas de primaria y el 2,22% de los alumnos de secundaria estudian español.

profesores de ELE y las ya mencionadas limitaciones dentro del contexto nacional. En cuanto a la participación de los encuestados en programas de intercambio, se evidencia que hay potencial para mejoras, aunque hay que destacar como positivo que en este tipo de formación hayan participado docentes de todos los ámbitos analizados.

Respecto a la relativamente baja satisfacción de los participantes con la oferta de formación continua en ELE en Croacia, este dato debe ser analizado con cierta reserva teniendo en cuenta el contexto nacional descrito previamente y las ya mencionadas limitaciones de implementar formación tan específica en dicho contexto. Además, en una pregunta similar pero más amplia de Blažević (en preparación), la satisfacción con la posibilidad de perfeccionarse en su trabajo ha sido valorada con una media neutral. Siguiendo con sus necesidades formativas, es bueno que los docentes estén relativamente seguros de cómo deberían encaminar su formación continua, a pesar de que eso no se haya manifestado en sus respuestas abiertas que han sido bastante genéricas (y que concuerdan con los resultados que obtuvo Muñoz-Basols (2017)). Sin embargo, un mayor uso de los documentos de orientación docente previamente mencionados podría ayudar tanto a los docentes como a los encargados de organizar su formación continua en Croacia. A los primeros, para planear su formación continua según sus necesidades individuales, y a los segundos, para saber con más precisión cuáles son algunas de las necesidades formativas más específicas de este colectivo que, como hemos visto, está muy interesado en seguir desarrollándose profesionalmente.

5. Conclusión

A través de la breve descripción del marco legal educativo croata se puede constatar que el aprendizaje y la formación continua están embebidos

en las estrategias, leyes y documentos claves del país relacionados con la educación, pero también en un contexto social más amplio. En ese sentido Croacia claramente sigue las tendencias mundiales y le otorga a la formación continua un lugar importante, tanto para el desarrollo personal como profesional y social.

Analizando los resultados de la encuesta podemos concluir que los docentes de ELE en Croacia tienen una actitud altamente positiva hacia la formación continua y están comprometidos con su desarrollo profesional. Este se basa principalmente en su reflexión sobre su propia práctica docente y en acciones de perfeccionamiento que realizan individualmente, lo que concuerda con la limitada oferta de formación centrada en las necesidades específicas de los docentes de ELE en Croacia. Teniendo en cuenta que en el contexto nacional la formación continua para docentes de ELE está dirigida solo a ciertos grupos de docentes según el contexto institucional donde dictan clases, se evidencia la falta de una asociación de profesionales de ELE activa que agrupe a los docentes de ELE de distintos perfiles, fortaleciendo las relaciones y el contacto entre ellos.

En cuanto a los tipos de formación continua que deberían ofrecerse, es preciso destacar que fueron muy pocos los docentes que sugirieron áreas específicas en las que creen que deberían perfeccionarse, siendo una de las pocas mencionadas las TIC. Por un lado, teniendo en mente el contexto croata, podríamos interpretar que los docentes son realistas con la situación y se conformarían con cualquier tipo de formación en ELE, pero por otro, es preciso constatar que sería importante en futuras investigaciones analizar con más profundidad sus necesidades formativas más específicas. Además, dado su claro perfil reflexivo, habría que reevaluar las posibilidades de uso práctico de los diversos documentos que analizan las competencias docentes y sirven para fomentar la formación continua.

Para concluir, esperamos que este esbozo del contexto de la formación continua en Croacia y los resultados analizados, que muestran una clara actitud positiva y destacan el perfil reflexivo de los docentes

de ELE en Croacia, sirvan como punto de partida para introducir mejoras en su formación continua, favoreciendo así tanto el desarrollo profesional individual de cada docente como el desarrollo de la profesión en el país.



6. Bibliografía

1. ASOO = Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih (2022). <<https://www.asoo.hr/>> (29/09/2023).
2. AZOO = Agencija za odgoj i obrazovanje (2022). <<https://www.azoo.hr/>> (29/09/2023).
3. AZOO = Agencija za odgoj i obrazovanje (2022a). *Odjel za srednje školstvo*, <<https://www.azoo.hr/o-nama/ustroj/sredisnji-ured-zagreb/odjel-za-srednje-skolstvo/>> (29/09/2023).
4. AZVO = Agencija za znanost i visoko obrazovanje (2022). *Radionice*, <<https://www.azvo.hr/hr/radionice>> (29/09/2023).
5. Babić, Zdenko / Tomašević, Marija (2021). Komparativna analiza politika i participacije u cjeloživotnom učenju izabranih zemalja Europske unije i Republike Hrvatske, en: *Napredak: Časopis za interdisciplinarna istraživanja u odgoju i obrazovanju*, 162(1-2), pp. 137-166.
6. Blažević, Ana Gabrijela (en preparación). Perfil formativo y laboral de los docentes de ELE en Croacia.
7. DZS = Državni zavod za statistiku (2022). Osnovne škole i dječji vrtići i druge pravne osobe koje ostvaruju programe predškolskog odgoja,

- kraj šk. g. 2020./2021. i početak šk./ped. g. 2021./2022., en: *Statistička izvješća*, 1702.
8. DZS = Državni zavod za statistiku (2022a). Srednje škole i učenički domovi, kraj šk. g. 2020./2021. i početak šk. g. 2021./2022., en: *Statistička izvješća*, 1703.
9. Eaquals (2016). *The Eaquals Framework for Language Teacher Training & Development*, <<https://www.eaquals.org/wp-content/uploads/The-Eaquals-Framework-for-Language-Teacher-Training-and-Development-Online.pdf>> (29/09/2023).
10. EPG = European Profiling Grid = *Parrilla interactiva del perfil del profesor de idiomas* (2013). <<https://egrid.epg-project.eu/es?language=es>> (29/09/2023).
11. Instituto Cervantes (2012). *Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras*, <https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/competencias/competencias_profesorado.pdf> (29/09/2023).
12. Jelić, Andrea-Beata / Blažević, Ana Gabrijele (2020). Las competencias de los docentes de ELE en Croacia: Perspectiva curricular, estudiantil y profesional, en: *Journal for Foreign Languages*, 12(1), pp. 171-188.
13. Kapović, Marko (2022). Strani jezici u formalnom obrazovanju u Hrvatskoj, en: *Strani jezici*, 51 (2), pp. 283-309.
14. Kelly, Michael / Grenfell, Michael / Allan, Rebecca / Kriza, Christine / McEvoy, William (2004). *European profile for language teacher education: a frame of reference. Final report. A report to the European Commission Directorate General for Education and Culture. Brussels: European Commission.*
15. MZO = Ministarstvo znanosti i obrazovanja (2022). Nadležnost Ministarstva znanosti i obrazovanja, <<https://mzo.gov.hr/o-ministarstvu/nadleznost-ministarstva-znanosti-i-obrazovanja-4111/4111>> (29/09/2023).

16. Muñoz-Basols, Javier / Rodríguez-Lifante, Alberto / Cruz-Moya, Olga (2017). Perfil laboral, formativo e investigador del profesional de español como lengua extranjera o segunda (ELE/EL2): datos cuantitativos y cualitativos, en: *Journal of Spanish Language Teaching*, 4(1), pp. 1-34.
17. Newby, David / Allan, Rebecca / Fenner, Anne-Brit / Jones, Barry / Komorowska, Hanna / Soghikyan, Kristine (2007). *Portfolio Europeo para futuros profesores de idiomas : una herramienta de reflexión para la formación de profesores*, Graz: ECML.
18. NN = Narodne novine (2012). Odluka o nužnim uvjetima za ocjenu nastavne i stručne djelatnosti u postupku izbora u nastavna zvanja, en: *Narodne Novine*, 13.
19. NN = Narodne novine (2017). Odluka o nužnim uvjetima za ocjenu nastavne i stručne djelatnosti u postupku izbora u znanstveno-nastavna zvanja, en: *Narodne Novine*, 122.
20. NN = Narodne novine (2020). Odluka o donošenju kurikuluma za nastavni predmet španjolski jezik za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj, en: *Narodne novine*, 27.
21. NN = Narodne novine (2021). Nacionalna razvojna strategija Republike Hrvatske do 2030. godine, en: *Narodne Novine*, 13.
22. NVOO = Nacionalno vijeće za odgoj i obrazovanje (2016). *Okvir nacionalnog standarda kvalifikacija za učitelje u osnovnim i srednjim školama: preporuka*, <<http://nvo.hr/wp-content/uploads/2016/03/Okvir-standarda-kvalifikacije-ucitelji.pdf>> (29/09/2023).
23. Pastuović, Nikola (1999). *Edukologija : integrativna znanost o sustavu cjeloživotnog obrazovanja i odgoja*, Zagreb: Znamen.
24. Pastuović, Nikola (2008). Cjeloživotno učenje i promjene u školovanju, en: *Odgojne znanosti*, 10 (2), pp. 253-267.
25. P-NUNSS = *Pravilnik o napredovanju učitelja, nastavnika, stručnih suradnika i ravnatelja u osnovnim i srednjim školama i učeničkim domovima : pročišćeni tekst: NN 68/19, 60/20, 32/21* (2021), <<https://>

www.zakon.hr/cms.htm?id=44746> (29/09/2023).

26. Purgar, Marija / Bek, Nataša (2014). Pravo odgojno-obrazovnih radnika na trajno stručno osposobljavanje i usavršavanje, en: *Pravni vjesnik*, 30(2), pp. 345-353.

27. Radišić, Mirna / Pavičić Takač, Višnja / Bagarić, Vesna (Eds.) (2003). *Competencies of Primary School Foreign Language Teachers in the Republic of Croatia*. Osijek: Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera, Učiteljski fakultet u Osijeku.

28. Rogić, Ana Marija (2014). Značenja cjeloživotnog učenja u kontekstu međunarodnih tijela i organizacija, en: *Acta Iadertina*, 11(1), pp. 49-67.

29. RZRH = Rektorski zbor Republike Hrvatske (2022). *Dokumenti*, <<http://www.rektorski-zbor.hr/dokumenti/izbori-u-nastavna-znanstveno-nastavna-zvanja-i-umjetnicko-nastavna-zvanja/>> (29/09/2023).

30. Z-AZOO = *Zakon o Agenciji za odgoj i obrazovanje* : NN 151/22 : na snazi od 30.12.2022. (2022). <<https://www.zakon.hr/z/1103/Zakon-o-Agenciji-za-odgoj-i-obrazovanje>> (29/09/2023).

31. Z-HKO = *Zakon o Hrvatskom kvalifikacijskom okviru* : pročišćeni tekst zakona : NN 22/13, 41/16, 64/18, 47/20, 20/21 : na snazi od 27.02.2021. (2021). <<https://www.zakon.hr/z/566/Zakon-o-Hrvatskom-kvalifikacijskom-okviru>> (29/09/2023).

32. Z-OO = *Zakon o obrazovanju odraslih* : NN 144/21 (2021). <<https://www.zakon.hr/z/384/Zakon-o-obrazovanju-odraslih>> (29/09/2023).

33. Z-OŠŠŠ = *Zakon o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi* : pročišćeni tekst zakona : NN 87/08, 86/09, 92/10, 105/10, 90/11, 5/12, 16/12, 86/12, 126/12, 94/13, 152/14, 07/17, 68/18, 98/19, 64/20, 151/22 : na snazi od 30.05.2020. (2022) <<https://www.zakon.hr/z/317/Zakon-o-odgoju-i-obrazovanju-u-osnovnoj-i-srednjoj-skoli>> (29/09/2023).

34. Z-VOZD = *Zakon o visokom obrazovanju i znanstvenoj djelatnosti* : NN 119/22 (2022). <<https://www.zakon.hr/z/3328/Zakon-o-visokom-obrazovanju-i-znanstvenoj-djelatnosti>> (29/09/2023).

35. Žiljak, Tihomir (2004). Politike cjeloživotnog učenja u Europskoj uniji i Hrvatskoj, en: *Anali Hrvatskog politološkog društva*, 1 (1), pp. 225-243.



Cjeloživotno obrazovanje nastavnika španjolskog jezika u Hrvatskoj

Cjeloživotno obrazovanje jedan je od ključnih pojmova današnjice. Ono nadilazi granice obrazovnih politika, potreba i ciljeva te se često razumije kao globalni odgovor na brze promjene koje su sastavni dio današnjeg društva, ali i kao alat za promicanje napretka i boljitka, u osobnom i u profesionalnom životu pojedinca te na razini društva u cjelini. U kontekstu nastavničke profesije uočava se dvostruka uloga cjeloživotnog obrazovanja: s jedne strane, nastavnici trebaju poticati svoje učenike na cjeloživotno učenje, dok se istovremeno i sami trebaju neprekidno usavršavati kako bi odgovorili izazovima svojih radnih zadataka na dobrobit svih sudionika obrazovnog procesa.

Cilj ovoga rada je ispitati stavove nastavnika španjolskog kao stranog jezika u Hrvatskoj prema cjeloživotnom obrazovanju, utvrditi učestalost korištenja pojedinih oblika usavršavanja, procijeniti njihovo zadovoljstvo s mogućnostima cjeloživotnog obrazovanja u Hrvatskoj te ustanoviti njihove daljnje obrazovne potrebe. U istraživanju provedenom upitnikom sudjelovali su nastavnici španjolskog jezika (N = 61) iz različitih obrazovnih okruženja. Rezultati su pokazali da nastavnici španjolskog kao stranog jezika u Hrvatskoj imaju vrlo pozitivan stav prema cjeloživotnom obrazovanju i da se redovito

usavršavaju, ali i da se njihovo usavršavanje prvenstveno temelji na individualnim oblicima usavršavanja i to prvenstveno kroz reflektivni pristup prema vlastitoj nastavnoj praksi. Financijsko pitanje pokazalo se kao otežavajući čimbenik u procesu cjeloživotnog obrazovanja, posebno s obzirom na ograničene mogućnosti organiziranja ciljanih oblika usavršavanja za nastavnike španjolskog jezika u Hrvatskoj. Iako su podaci pokazali da su ispitanici općenito svjesni svojih obrazovnih potreba, nedostaju podaci o konkretnim temama i područjima, što svakako treba ispitati u budućim istraživanjima. Svi navedeni rezultati predstavljaju polaznu točku za unaprjeđenje cjeloživotnog obrazovanja nastavnika španjolskog jezika u Hrvatskoj, čime se obogaćuje ne samo individualni profesionalni razvoj nastavnika, već i uža struka općenito u nacionalnim okvirima.

Ključne riječi: nastavnici španjolskog, Hrvatska, cjeloživotno obrazovanje, stavovi, zadovoljstvo

Lifelong education of Spanish teachers in Croatia

Lifelong education is one of the key concepts of today. It goes beyond the boundaries of education policies, needs and goals and is often presented as a global response to rapid change that characterizes today's society and as a tool to promote progress and prosperity, both for individuals and for professionals and society as a whole. Speaking of teachers, a short analysis of the Croatian legislative educational framework shows the dual role of lifelong education in their profession: on the one hand, they must encourage this type of learning in their students, while at the same time they must educate themselves lifelong in order to respond to the challenges of their complex task and thus do their job in the best possible way, for the benefit of all participants in the education process and society as a whole.

The aim of this paper is to describe the attitudes of Spanish

teachers as a foreign language in Croatia towards lifelong learning, the frequency of using certain training methods, their satisfaction with the possibilities of lifelong learning in Croatia and their further educational needs. The survey involved 61 Spanish teachers who teach in different educational contexts, and the results showed that Spanish teachers as a foreign language in Croatia have a very positive attitude towards lifelong education and regularly work on improving themselves as teachers, but mainly through individual activities and a reflective approach to their teaching practice. Finance has proven to be an aggravating factor in the process of lifelong learning, especially considering the limited possibilities of organizing specific types of training exclusively for Spanish teachers in Croatia. Respondents pointed out that they knew what kind of training they needed, but they mostly did not describe it in detail, nor did they specify too much about which topics and areas they should be trained on, so it is proposed that future research should examine in more detail their narrower educational needs in order to use these results, together with the results presented in this paper, as a starting point for improving the lifelong education of Spanish teachers in Croatia, which enriches not only the individual professional development of each teacher, but also the profession at the state level.

Key words: Spanish Teachers, Croatia, Lifelong learning, attitudes, Satisfaction